

Choses importantes à retenir:

- Le médicament doit être pris tous les jours et vous ne pouvez pas le partager avec d'autres personnes.
- **Vous aurez besoin d'un test sanguin au moins 4 semaines après la fin du traitement pour savoir si vous avez été guéri.**
- Si vous avez une cirrhose du foie, votre médecin traitant discutera avec vous de tout changement de style de vie que vous pourriez avoir à faire et vous référera à un spécialiste du foie pour un suivi.
- Vous pouvez être réinfecté par l'hépatite C. **Il n'y a pas de vaccin contre l'hépatite C**, vous devez donc éviter tout contact avec le sang, par exemple:
 - N'ayez aucun contact avec le sang de quelqu'un d'autre. Vous ne devriez pas partager des rasoirs, des brosses à dents ou des aiguilles.
 - Couvrez vos coupures ou blessures à l'aide de pansements et portez des gants pour nettoyer le sang.
 - Si vous avez des procédures médicales, dentaires, esthétiques, de tatouage ou d'acupuncture à l'étranger, vérifiez qu'il existe un bon contrôle des infections pour vous éviter d'être infecté par le sang d'une autre personne.

Important things to remember:

- The medication must be taken every day and you cannot share your medication with other people.
- **You will need a blood test at least 4 weeks after you finish treatment, to tell if you have been cured.**
- If you have liver cirrhosis your GP will discuss with you any lifestyle changes you may need to do, and refer you to a liver specialist for follow up.
- You can be re-infected with Hepatitis C. **There is no Hepatitis C vaccine** therefore, you need to avoid blood contact, for example:
 - Do not have contact with anyone else's blood. You should not share razors, toothbrushes or needles.
 - Cover your cuts or wounds using band aids, and wear gloves to clean blood.
 - If having medical or dental procedures overseas, check that there is good infection control to prevent you from being infected by blood from another person.



Nous contacter

At the Ethnic Communities Council of Queensland (ECCQ)
 Site Internet: www.eccq.com.au/bbv
 Téléphone: **07 3844 9166**
 Fax: **07 3846 4453**
 Email: health@eccq.com.au

Cette ressource a été produite par l'ECCQ avec le financement de QLD Health
 Révisé en Janvier 2023

Contact Us

At the Ethnic Communities Council of Queensland (ECCQ)
 Website: www.eccq.com.au/bbv
 Phone: **07 3844 9166**
 Fax: **07 3846 4453**
 Email: health@eccq.com.au



This resource was produced by ECCQ with funding from QLD Health
 Reviewed January 2023

La maladie du foie

Liver Disease

L'hépatite C

Hepatitis C



Votre famille et vous-même avez-vous subi un test de dépistage de l'hépatite C?

L'hépatite C est une **maladie du foie** causée par le virus de l'hépatite C. Les personnes atteintes d'hépatite C n'ont souvent pas l'air ni se sentent malades. Vous ne pouvez contracter l'hépatite C que par le contact du sang infecté, y compris les équipements médicaux, dentaires et cosmétiques non stériles ainsi que les outils non stériles utilisés pour les pratiques traditionnelles et culturelles qui endommagent la peau, mais **PAS** par le biais de simple contacts sociaux tels que le partage de nourriture, la poignée de main, les baisers, les câlins, les éternuements, le partage de tasses, etc.

L'hépatite C non traitée peut provoquer une cirrhose du foie, un cancer du foie et la mort.

Have you and your family been tested for Hepatitis C?

Did you know? Hepatitis C is a liver disease caused by the Hepatitis C virus. People with Hepatitis C often don't look or feel sick. You can only get Hepatitis C from blood to blood contact, including unsterile medical, dental, and cosmetic equipment, as well as unsterile tools used for traditional and cultural practices that break the skin, but **NOT** from social contact such as sharing food, shaking hands, kissing, cuddling, sneezing, sharing cups, etc.

Untreated Hepatitis C can cause liver cirrhosis, liver cancer and death.

Que pouvez-vous faire?

- Consultez votre médecin généraliste et demandez **un test sanguin de l'hépatite C** C'est le seul moyen de savoir si vous avez l'hépatite C.
- Si vous avez l'hépatite C, un médecin généraliste, un spécialiste ou une infirmière praticienne formée peuvent organiser un traitement pour vous.
- Vous aurez besoin de faire d'autres tests, y compris l'hépatite B avant de pouvoir être traité.
- Le traitement est facile, pour la plupart des personnes ne prenant que 2 ou 3 mois.
- Le traitement a très peu d'effets secondaires et plus de 95% des personnes seront guéries après la fin du traitement.

Combien coûte le traitement de l'hépatite C?

- Le traitement de l'hépatite C est financé par le gouvernement Australien.
- **Si vous avez une carte Medicare, il vous en coûtera moins de 100 \$ pour le traitement et si vous avez une carte de concession (comme une carte pour personnes âgées ou une carte de soins de santé), le traitement coûtera moins de 25 \$.**
- Si vous ne possédez pas de carte Medicare, vous ne pouvez pas bénéficier de traitement contre l'hépatite C financé par le gouvernement, vous pouvez peut-être acheter un traitement en ligne sur des sites tels que www.fixhepc.com.

What can you do?

- See your GP and ask for a **Hepatitis C blood test** to find out if you have it.
- If you have Hepatitis C, a GP, specialist or a trained nurse practitioner can arrange treatment for you.
- You will need to have further tests, including hepatitis B, before you can be treated.
- Treatment is easy, for most people taking only 2 or 3 months.
- The treatment has very few side effects, and more than 95% of people will be **cured** after finishing treatment.

How much does treatment for Hepatitis C cost?

- Treatment for Hepatitis C is funded by the government in Australia.
- **If you have a Medicare Card it will cost less than \$100 for the treatment and if you have a concession card (such as a Seniors Card or Health Care Card), it will cost less than \$25 for the treatment.**
- If you don't have a Medicare card you cannot get government funded Hepatitis C treatment, you may be able to purchase treatment online through sites such as www.fixhepc.com.